

HAMNORDNING FÖR JAKOBSTADS HAMN

Jakobstads Hamn Ab
Alholmsvägen 76
68600 Jakobstad
N 63°42' 41" E 22° 41' 25"

www.portofpietarsaari.fi
office@portofpietarsaari.fi
Tel. +358 6 723 6128
FO-nummer 2650921-9

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Allmänna bestämmelser
2. Säkerheten på hamnområdet
 - Fartyg som besöker hamnen*
 - Personer som besöker området*
3. Skötsel av miljöärenden
 - Renhållningsbestämmelser för fartyg och godshantering*
4. Anmälningar som ska göras till hamnbolaget
 - Hälsosäkerhet*
5. Fartygets ankomst och placering i hamnen
6. Lossning, lastning och lagring av gods
 - Farliga ämnen i lasten*
7. Fordons- och järnvägstrafik
8. Räddningsbestämmelser
9. Stadganden om fritidsbåtar och annan fritidsverksamhet
10. Åtgärder vid skada och överträdelser
11. Krav på ersättning och begränsning av ansvar
12. Kompletterande tekniska anvisningar och bilagor till hamnordningen

Denna hamnordning har fastställts i Jakobstad den 24 april 2026 med beslut av styrelsen för Jakobstads Hamn Ab.

Hamnordningen är i kraft tillsvidare och träder i kraft den 1 juni 2026.

1. Allmänna bestämmelser

Denna hamnordning kompletterar gällande lagar och andra bestämmelser.

Denna hamnordnings föreskrifter och bestämmelser ska följas på området som administreras av Jakobstads Hamn Ab (senare: Hamnbolaget eller Hamninnehavaren). Hamnområdets gränser har märkts ut på den karta som bifogats denna hamnordning.

Dessutom definieras på kartan som ingår i denna hamnordning hamnområdena, dvs. säkerhetsområden, där begränsningar för rörelse och vistelse gäller.

Vistelse inom ett hamnområde som är avspärrat med stängsel eller markerat som stängt med förbudsskyltar är endast tillåten för personer med tillstånd. Förbudet samt följderna av överträdelse av det har angetts med informationsskyltar placerade vid hamnområdets gränser.

Järnvägsföretagets trafik på spårområdet vid hamnområdets serviceanläggning förutsätter ett trafikeringsavtal med Hamnbolaget.

På spårområdet ska Hamnbolagets (serviceanläggningens innehavare) anvisningar följas.

Fotografering och videofilmning inom hamnområdet är förbjuden utan Hamnbolagets tillstånd.

Flygning med drönare inom hamnområdet är förbjuden utan Hamnbolagets tillstånd.

Hamninnehavaren för en hamn för utrikestrafik är skyldig att ansöka om säkerhetsutredning för personer som utför uppgifter i hamnen som omfattas av 7 g § i säkerhetslagen (lag 485/2024 om säkerhetsåtgärder för vissa fartyg och hamnar som betjänar dem samt om tillsyn över säkerhetsåtgärder).

Dessutom har Hamninnehavaren möjlighet att ansöka om säkerhetsutredningar för personer som utför uppgifter som omfattas av 19 § 1 mom. 4 punkten och/eller 21 § 1 mom. 1 och 4 punkten i säkerhetsutredningslagen, om hamnens intresse kräver det.

Företag och organisationer som verkar i hamnen ska utse en kontaktperson för Hamninnehavaren för åtgärder som gäller ansökan om och administration av säkerhetsutredningar. Företag och organisationer

som verkar i hamnen förbinder sig att informera sina anställda samt nya anställda vid rekrytering om skyldigheten att lämna sina förhandsdefinierade personuppgifter till Hamninnehavaren när deras arbetsuppgifter kräver en säkerhetsutredning som Hamninnehavaren ansöker om enligt 7 g § i säkerhetslagen.

Om Hamninnehavaren ingår separata avtal om utlämnande av uppgifter med företag eller organisationer som verkar inom området, ska det som avtalats i dessa följas.

Ytterligare information om de personuppgifter som samlas in samt behandlingen av personuppgifter fås på begäran från Hamninnehavaren.

Fartygets befälhavare eller ombud samt övriga trafikidkare ska ge alla uppgifter som är nödvändiga för debitering av de avgifter som Hamnbolaget bär upp, och för främjande av hamnens och trafikens säkerhet.

Hamnbolaget anmäler alla misstänkta brott till behörig myndighet för behandling.

2. Säkerheten på hamnområdet

Företag som är verksamma i hamnen ska följa de anvisningar och säkerhetsföreskrifter som Hamnbolaget ger.

Företag som är verksamma på hamnområdet ska utnämna en kontaktperson för att sköta säkerhetsärenden. Företag som har långvariga verksamhets- eller hyresavtal är dessutom skyldiga att ansluta sig till hamnens passerkontrollsystem när detta krävs.

Företag eller organisationer som verkar inom hamnområdet ska meddela Hamnbolaget kontaktuppgifterna till den person som ansvarar för aktörens informationssäkerhet.

Var och en är skyldig att ge Hamnbolaget sådan information som kan påverka hamnens säkerhet samt den hamn- och sjöfartssäkerhet som avses i ISPS-koden.

Hamnbolaget har rätt att återkalla en persons tillträdestillstånd till området för viss tid eller permanent, om personen inte följer områdets rörelsebestämmelser och anvisningar eller av annan motiverad anledning.

Fartyg som besöker hamnen

Besökande fartyg ska meddela Hamnbolaget en direkt kontaktuppgift till fartyget som är tillgänglig under hamnuppehållet.

Fartygets befälhavare ska lämna uppgifter om besättningen till Hamnbolaget för passerkontroll. En medlem av besättningen som rör sig inom hamnområdet ska på begäran uppvisa fotoförsett identitetskort eller annan identitetshandling.

När fartyget ligger i hamn bör det till Hamnbolagets passerkontroll anmäla persontrafik samt trafik som betjänar fartygets verksamhet och som anländer till eller lämnar fartyget.

Personer som besöker området

Den som önskar tillträde till ett dylikt hamnområde ska på begäran visa upp ett personkort, som godkänts av hamnmyndigheten, en passersedel, eller om sådana fattas tillhandahålla de uppgifter som krävs för inträdet. Tillsynsmyndigheter ska på begäran uppvisa officiellt identitetskort.

Obehöriga som vistas på hamnområdet kan avlägsnas, vid behov med hjälp av polis-, tull- och gränsbevakningsmyndigheterna.

På hamnområdet ska signalfärgad, CE-märkt (EN 471) klädsel och skyddshjälm bäras. Den som rör sig utanför ett fordon ska på arbets- och kajområdena dessutom använda skyddsskor.

Fotgängare och lätt trafik ska då de rör sig inom området använda de reserverade och markerade lederna för detta ändamål.

Hamnbolaget har rätt att låta en person som försöker ta sig in i hamnen och som misstänks vara berusad genomgå ett alkoholutandningsprov.

3. Skötsel av miljöärenden

Verksamhetsutövare som verkar i hamnen bör i sin verksamhet beakta gällande miljötillstånd och anpassa sin verksamhet till bestämmelserna i dem. Dessutom bör företagen följa specialbestämmelser som ges utifrån dessa tillstånd.

Verksamhetsutövare som verkar på hamnens område ska utnämna en ansvarsperson som sköter miljöärenden.

Verksamhetsutövaren ska ge Hamnbolaget tillstånd att utföra sådana granskningar som krävs för verkställande och uppföljande av miljötillstånden i utrymmen, maskiner och utrustning som finns inom området för gällande miljötillstånd.

Verksamhetsutövaren ska utan ersättning förse Hamnbolaget med alla uppgifter som utövaren har och som behövs för att uppfylla villkoren i tillståndet samt delta i undersökningar som villkoren i tillståndet förutsätter, ifall dessa gäller verksamhet som företaget i fråga utför på hamnområdet.

De gällande avfallshanteringsbestämmelserna, uppsamlingsplatser och kontaktpersoner beskrivs i hamnens anvisningar om hantering av avfall från fartyg.

Fartygets befälhavare ska se till att hamnens anvisningar om hantering av avfall från fartyg följs vid avfallshanteringen och -sorteringen.

Renhållningsbestämmelser som gäller fartyg och lasthantering

Det är förbjudet att avlägsna dagvatten, ballastvatten, snö och is till kajen.

Fartygets befälhavare ska se till att ämnen, avfall eller lastrester som förorenar hamnområdet inte släpps ut från fartyget, och att fartygets verksamhet inte orsakar oskälig olägenhet för andra användare av hamnen.

Det är förbjudet att släppa ut obehandlat ballastvatten i vattnet.

Fartygets befälhavare eller godsinnnehavaren är skyldig att omedelbart underrätta Hamnbolaget om gods som fallit i vattnet eller om olja eller andra förorenande ämnen som hamnat i vattnet samt att genast vidta åtgärder för att avlägsna dessa.

Vid hantering av gods på hamnområdet ska godshanteraren eller den som låter utföra arbetet se till att hamnen i samband med hanteringen inte i onödan nedsmutsas och att onödigt buller inte förorsakas. Godshanteraren och den som låter utföra arbetet ska se till att avfall, lastrester, lastpallar och presenningar förs till anvisade platser och att nedsmutsade ställen rengörs. Om områden trots uppmaning lämnas ostädade, rengörs de på godsinnnehavarens bekostnad eller i sista hand på den ansvariga partens bekostnad.

Hamnbolaget kan avbryta godshanteringen om den orsakar eller riskerar att orsaka sådan miljöförorening som är förbjuden enligt miljöskyddslagen.

Miljöutsläpp och miljöskador som upptäcks inom hamnområdet ska anmälas till Hamnbolaget så att nödvändiga räddningsåtgärder kan vidtas.

4. Anmälningar som ska göras till Hamnbolaget

Trafikidkaren, agenten eller befälhavaren för ett fartyg som anländer till hamnen ska lämna de förhandsanmälningar som krävs enligt lagen om fartygstrafikservice till det nationella informationshanteringssystemet för sjöfarten. Anmälningar för järnvägs- och lastbilstrafik ska göras på det sätt som Hamnbolaget föreskriver.

Anmälan bör göras minst 24 timmar innan fartyget anlöper hamnen; eller senast då fartyget lämnar föregående hamn ifall resan tar under 24 timmar; eller genast man har informationen ifall man inte känner till vilken följande hamn är, eller det har ändrat under resan.

Underhandlingar om tidtabeller för regelbunden passagerar- och lasttrafik och förändringar i dem ska föras med Hamnbolaget i god tid.

Innan trafiken inleds med bogserbåtar, sjöbussar, fisketrålare, bunkringsfartyg och andra med dem jämförbara fartyg som används för kommersiell verksamhet och som är verksamma i och trafikerar utgående från hamnen ska detta avtalas med Hamnbolaget.

Förhandsanmälan om ämnen som klassificeras som farligt gods ska göras till Hamnbolaget 24 timmar innan varupartiet förs till hamnområdet, om inte annat har avtalats. Med ämnen som klassificerats som farliga avses ämnen som upptas i den internationella koden för sjötransport av farligt gods (IMDG), det europeiska avtalet om internationell transport av farligt gods på väg (ADR) och reglementet för internationell järnvägstransport av farligt gods (RID).

Vid transport av särskilt farliga ämnen eller stora mängder farliga ämnen ska man dessutom på förhand försäkra sig om att varupartiet får föras till hamnområdet (förhandsförfrågan).

Hälsosäkerhet

Om ett fartyg anländer från en ort som är smittad av en allmänfarlig smittsam sjukdom, eller om någon ombord under resan har insjuknat i en

allmänfarlig, misstänkt smittsam eller okänd sjukdom, ska detta i god tid anmälas till Hamnbolaget med IMO:s sjöhälsodeklaration och fartyget ska invänta dess instruktioner innan det anländer till hamnen.

Om ett djur dött eller allvarligt insjuknat på fartyget under resan ska detta anmälas till Hamnbolaget för att inhämta veterinärmedicinska myndigheternas anvisningar.

5. Fartygets ankomst och placering i hamnen

Den högsta tillåtna hastigheten på hamnens vattenområde, och andra eventuella begränsningar, anges med sjötrafikmärken. Fartygets hastighet ska anpassas efter situationen inom hamnens vattenområde så att den inte ger upphov till skada, olägenhet eller fara för hamnen eller anordningar och konstruktioner i hamnen, för andra som använder hamnen eller för fartygen. Den högsta tillåtna hastigheten inom Jakobstads hamnområde är 7 km/h om inte annat har bestämts.

Kajplatserna anvisas i regel i den ordning som fartygen anländer till hamnområdet. Hamnbolaget kan från fall till fall avvika från denna regel.

Fartyget ska förtöjas på den plats som Hamnbolaget har anvisat och får inte flyttas utan Hamnbolagets samtycke. Fartygets ägare eller innehavare ska se till att fartygets förtöjningsanordningar alltid är i skick. Fartygets befälhavare bör ha vetskap om det aktuella vattendjupet på den plats som fartyget anvisats.

Fartygets egen förtöjning och losskoppling är tillåten endast med Hamnbolagets tillstånd och på dess villkor.

När ett fartyg förtöjs vid eller kastar loss från kajen samt när det ligger vid kajen ska nödvändig försiktighet iakttas för att undvika att kajen och de lyftkranar och fasta anordningar och strukturer som finns på kajen skadas. Hamnbolaget kan även beordra fartyget att anlita bogserhjälp och lots när fartyget rör sig på hamnområdet.

Det är förbjudet att använda ankare vid kajerna.

När fartyget ligger vid kajen ska dess egna fendrar vid behov användas längs fartygssidan.

För persontrafik mellan fartyget och land ska en gångbro eller landgång sättas ut eller en trygg gångväg arrangeras på annat sätt.

Gångbroar och landgångar ska förses med mantåg och skyddsnät samt hållas upplysta under de mörka tiderna av dygnet.

Dävertar, bommar, lyftkranar, landgångar och andra anordningar som når utanför fartyget ska placeras så att de inte hindrar flyttning av lyftkranar och inte heller fartygstrafiken på sjösidan.

Propeller på ett fartyg som ligger förtöjt vid kajen får användas endast på prov med sakta fart när fartyget förbereder sig för avfärd, såvida inte annat har avtalats med Hamnbolaget.

Ett tankfartyg som transporterar farliga ämnen ska ha de linor som behövs för bogsering redo för eventuella nödsituationer.

Fartyget ska flyttas till annan plats om Hamnbolaget så bestämmer. Vid förflyttningen ska huvudmotorn användas.

Inom hamnområdet ska det på varje fartyg, förutom sådana som ligger upplagda, finnas tillräckligt med manskap så att fartyget vid behov kan flyttas.

För att lägga upp ett fartyg eller annan flytande anläggning för längre tid i hamnen krävs tillstånd av Hamnbolaget. Ägare eller ombud för upplagt fartyg eller flytande anläggning ska anförtro underhållet av dessa till en pålitlig person eller bolag, vars namn och adress ska meddelas till Hamnbolaget.

6. Lossning, lastning och lagring av gods

Vid lossning och lastning av gods ska man se till att kajkonstruktionerna och den hamnutrustning som används vid lastningen eller lossningen inte skadas. Vid placering av tunga lyftkranar på kajen bör ägaren till lyftkranen hos hamnmyndigheten försäkra sig om kajens hållbarhet och få hamnmyndighetens medgivande gällande placeringsplatsen. Hamnutrustningen får inte orsaka oljesläpp i miljön.

Gods eller lastenheter får inte i lagras eller i samband med lossnings- och lastningsarbete placeras i vägen för kajlyftkranar, på kaj, på trafikled eller skyddsområden runt dessa, på gångbana, framför lagerdörr eller elskåp, på brandpost, framför livräddningsutrustning och inte heller någon annanstans där de hindrar användningen av dessa, eller trafiken.

Stuvningsredskap och arbetsmaskiner som används inom hamnområdet ska förses med ägarens namn eller kännetecken. Stuvningsredskap och arbetsmaskiner får inte lämnas kvar på kajområdet efter avslutat arbete.

Om det i fartygslast upptäcks skadedjur eller sådana organismer eller djur som kan klassas som skadedjur ska lossning eller lastning omedelbart avbrytas. Fartygets befälhavare är skyldig att underrätta hamnmyndigheten om förekomsten och invänta hamnmyndighetens anvisningar innan lossningen fortsätter.

Då gods lagras på hamnområdet ska anvisningarna för detta följas. Gods som på grund av läckage, lukt eller annan orsak orsakar olägenhet eller skada ska utan dröjsmål avlägsnas från området av godsinnnehavaren om Hamnbolaget eller annan myndighet kräver det.

Farliga ämnen i lasten

En förutsättning för lossning och lastning av farliga ämnen är att de, med undantag av bulkgods, är märkta med ändamålsenliga märkningar, t.ex. sådana som anges i IMDG-koden, och att de är packade så som förutsätts i nämnda kod.

Om farligt gods inte märkts och packats på ovan nämnt sätt, kan Hamnbolaget förbjuda lossningen från fartyget eller transport av godset landvägen till hamnområdet för lastning eller vidta andra säkerhetsåtgärder.

Vid lossning och lastning av farliga ämnen i bulk är fartygets befälhavare eller godsinnnehavaren skyldig att på egen bekostnad anordna, när Hamnbolaget så fordrar, en tillräckligt effektiv bevakning och vidta andra säkerhetsåtgärder. Det företag som svarar för godshanteringen bör försäkra sig om att obehöriga personer inte kan komma in på lossnings- eller lastningsområdet.

Farliga ämnen och avfall får endast förvaras i lager och upplagsområden som är godkända för detta ändamål.

Explosiva och radioaktiva ämnen får lagras på hamnområdet endast om det är tillåtet i lag eller förordning och tillstånd för detta har beviljats med stöd av lag eller förordning.

Vid lossning och lastning av flytande bränslen i oljehamnen ska man dessutom följa den internationella industristandarden (ISGOTT) samt de säkerhetsdirektiv som hamnen och terminalen har gjort upp för flytande bränslen samt bestämmelserna och kraven i lagstiftningen om miljöskydd och i annan lagstiftning.

7. Fordons- och järnvägstrafik

Trafiken på hamnområdet regleras av vägtrafiklagens principer. Den högsta tillåtna hastigheten för fordon, parkeringsplatser samt andra trafikarrangemang, som tillåtna järnvägsövergångar, har angivits med trafikmärken och vägmarkeringar.

Alla fordon ska följa Hamnbolagets säkerhetsanvisningar.

Fordon som rör sig inom hamnområdet ska använda blinkande varningsljus.

Parkeringen på hamnområdet styrs med trafikmärken och parkering är tillåtet endast på anvisade områden. Vid parkering i strid med anvisningarna är bilens ägare eller innehavare ersättningskyldig om skada uppstår.

Alla fordon ska väja för tåg, lyftkran och annat hamnfordon som rör sig. Föraren till ett fordon som parkerats på lyftkranarnas eller järnvägens spårområde får inte avlägsna sig från sitt fordon.

Arbete som utförs inom spårens fria utrymmesprofil ska alltid anmälas till Hamnbolaget och järnvägsföretaget.

Körning med motordrivet fordon på istäckt vattenområde regleras i terrängtrafiklagen och vattenlagen.

Hamnbolaget svarar inte för skador som uppkommit på fordon.

8. Räddningsbestämmelser

Företag som verkar på hamnområdet ska utnämna en kontaktperson för att sköta säkerhetsärenden och delta i beredningen av räddningsplaner, anskaffningen utrustning och delta i övningar i förhållande till riskerna som är förknippade med deras egen verksamhet. Aktörer som hanterar farliga kemikalier ska också utnämna en driftsövervakare enligt kemikalielagen för sin verksamhet.

Markerade brandvägar i lager och på lagerfält som är belägna på hamnområdet samt vägar som leder till brandposter, brandbrunnar och släckningsrör ska alltid hållas fria för trafik. Släcknings- och räddningsredskap samt automatiska branddetektorer och släckningsutrustning ska ständigt hållas i skick och handsläckarna ska vara lätt tillgängliga.

Om fartygslasten innehåller lättantändligt gods är det förbjudet att göra upp eld, att utföra reparationsarbeten som alstrar gnistor och att röka i fartygets yttre utrymmen samt på kajen eller vattenområdet i fartygets närhet.

Vädning och rengöring av sådana fartygstankar i vilka eldfarliga eller farliga ämnen har lagrats är förbjuden utan Hamnbolagets tillstånd.

På hamn- och lagerområden där brännbara vätskor och tankcontainrar förvaras är det förbjudet att göra upp eld, att utföra reparationsarbeten som alstrar gnistor och att röka. Förbudet gäller även vattenområden med en 50 m radie från lagerområdena, kajerna och fartygen.

Heta arbeten i hamnen får utföras endast på arbetsplatser utrustade för heta arbeten eller med tillstånd beviljat av Hamnbolaget.

Besättningarna på de fartyg som befinner sig i hamnen ska enligt förmåga delta i räddningsverksamheten och bortflyttningen av fartyg från riskfyllda platser enligt myndigheternas föreskrifter.

9. Stadganden om fritidsbåtar och annan fritidsverksamhet

Det är förbjudet att förtöja båtar eller fartyg som används för fritidsändamål inom hamnområdet.

Båtar, vattenskotrar osv. för fritidsbruk ska undvika onödig trafik inom hamnområdet och alltid väja för handelsfartyg.

Om ett fartyg, en båt eller gods har placerats utan tillstånd, i strid med hamnordningen eller på ett sätt som stör trafiken, och befälhavaren, föraren, ägaren eller innehavaren inte ser till att det flyttas, kan det flyttas av Hamnbolaget på den ansvariga partens bekostnad.

För sådana fartyg, båtar och gods som tagits i Hamnbolagets besittning och vars ägare är okänd eller för vilka ingen ägare träder fram inom tre månader, tillämpas bestämmelserna om hittegods.

Fiske, som medför olägenhet, är förbjudet på farled, på bro, i hamnbassäng, på kaj eller på annan därmed jämförbar plats. Simning i hamnbassängerna och farlederna är förbjuden. Endast med Hamnbolagets tillstånd får en farled öppnas utanför den allmänna farleden.

Att ordna tävlingar eller andra tillställningar på områden som Hamnbolaget administrerar kräver alltid tillstånd av Hamnbolaget.

10. Åtgärder vid skada och överträdelser

Om ett fartyg eller en båt stött på grund, fyllts med vatten eller sjunkit i hamnområdet, ska ägaren eller innehavaren undanskaffa det så snart som möjligt.

Det är förbjudet att grunda upp ett vattenområde. Om hamnens vattenområde grundas upp på grund av en olycka eller någon annan orsak, ska hamnägaren och sjöfartsmyndigheterna underrättas omedelbart. En trallning av hamnområdet utförs på bekostnad av den som har förorsakat olyckan.

Om ett sjunket fartyg eller annat föremål i vattnet medför fara eller olägenhet för trafiken, ska ägaren eller innehavaren förse det med varningsmärken. Om detta inte görs ser Hamnbolaget till att föremålet märks på ägarens eller innehavarens bekostnad.

Om kajen eller andra anordningar i hamnen skadas av hamnanvändaren ska detta omedelbart anmälas till Hamnbolaget. Hamnbolaget förrättar en värdering av de uppkomna skadorna och till denna förrättning kallas också den som förorsakat skadan eller dennes ombud.

Om ett fartyg, en båt eller gods har placerats utan tillstånd eller på annat sätt i strid med hamnordningen eller på ett sätt som stör trafiken, och varken befälhavaren, chauffören, ägaren eller innehavaren ser till att föremålet förflyttas, kan Hamnbolaget verkställa förflyttningen på vederbörandes bekostnad.

Om gods, en arbetsmaskin eller ett fordon i strid med Hamnbolagets bestämmelser har placerats inom hamnens landområde och varken befälhavaren, ägaren, chauffören eller innehavaren ser till att föremålet förflyttas, kan Hamnbolaget verkställa förflyttningen på vederbörandes bekostnad.

Hamnbolaget kan förvägra den som överträder föreskrifterna och bestämmelserna i denna hamnordning tillträde till hamnområdet. Den som bryter mot hamnordningen är dessutom skyldig att ersätta de skador och kostnader som denne förorsakat.

Brott mot lag eller förordning medför straff på det sätt som lagen föreskriver.

11. Krav på ersättning och begränsning av ansvar

Reklamationer eller ersättningskrav som riktas mot Hamnbolaget bör göras utan obefogat dröjsmål.

Om reklamationen sker senare än 30 dagar efter att händelsen har inträffat eller att skadelidande har upptäckt skadan förlorar den skadelidande sin rätt att väcka talan i det fall att den skadelidande är näringsidkare.

Talan mot Hamnbolaget bör väckas inom ett år från det att skadan har inträffat eller den skadelidande har upptäckt skadan. Talan behandlas i domstolen på Hamnbolagets hemort om inte annat har överenskommits.

Vid rättegången tillämpas finländsk lag.

12. Kompletterande tekniska anvisningar och bilagor till hamnordningen

Som bilaga till denna hamnordning finns en karta över hamnområdet.

Följande tekniska anvisningar kompletterar hamnordningen:

- Service Handbook
- Avfallsbehandlings- och sorteringsanvisningar
- Direktiv för hamnoperatören
- Direktiv för fartyg

Se: www.portofjakobstad.fi eller kontakta Hamnbolaget vid behov.

**VESIVÄYLÄNPIDON
VASTUUALUE**

SATAMAN-ALUE

SATAMAN-ALUE

**Pietarsaaren Satama Oy:n Satama-alue
Jakobstads Hamn Ab:s Hamnområdet
Port of Pietarsaari Ltd Port area**

